

to release the income (in cash or otherwise) which has before July 1, 1947, been received in its territory by the releasing Party or by any person acting under its authority. Income received by such Party or person on or after July 1, 1947, shall be released to the Party entitled to the release of the certificate.

E. A Party obliged under this Article to release a certificate shall not be required to release the proceeds of any liquidation by sale, redemption or otherwise, which were, on December 31, 1946, in the form of cash or of securities issued by that Party or by a Governmental or private organisation or person within its territory, even if such cash was reinvested or such securities were sold or traded after that date. If the proceeds were, on December 31, 1946, in the form of securities issued by another Party or by a Governmental or private organisation or person within its territory, such securities (or the proceeds of their liquidation after that date) shall be released to the latter Party.

Article 2.

A. For the purpose of this Article "currency" means any notes, coins or other similar monetary media except those of numismatic or historical value.

B. Where currency has been issued by a Party or by a Governmental or private organisation acting under its authority but the currency is owned by a German enemy and is in the territory of another Party, the currency shall be released to the former Party.

C. Where currency has been sold before January 1, 1947, no release shall be

give et Bevis, er ikke forpligtet til at frigive den Indtægt (i Kontanter eller paa anden Maade), som i denne Parts Territorium er oppebaaret før den 1. Juli 1947 af den selv eller af nogen Person, der optræder paa dens Vegne. Den Indtægt, der er modtaget af en saadan Part eller Person paa eller efter den 1. Juli 1947, skal frigives til den Part der er berettiget til at faa Beviset frigivet til sig.

E. En Part, der i Henhold til nærværende Artikels Bestemmelser er forpligtet til at frigive et Bevis, er ikke forpligtet til at frigive det Provenu, der er indvundet ved Salg, Indfrielse eller paa anden Maade, og som den 31. December 1946 forelaa i Form af Kontanter eller Værdipapirer, udstedt indenfor dens Territorium af denne Part eller af en Stats- eller privat Organisation eller Enkeltmand, selv om saadanne kontante Midler efter dette Tidspunkt paany er blevet investeret eller de paagældende Værdipapirer solgt eller afhændet. Saafremt Provenuet den 31. December 1946 forelaa i Form af Værdipapirer, udstedt af en anden Part eller af en Stats- eller privat Organisation eller Enkeltmand indenfor denne anden Parts Territorium, skal de paagældende Værdipapirer (eller det ved deres Realisation efter denne Dato indvundne Provenu) frigives til sidstnævnte Part.

Artikel 2.

A. Med Henblik paa Bestemmelserne i nærværende Artikel betyder Ordet „Valuta“: Sedler, Mønter eller andre lignende Omsætningsmidler med Undtagelse af Mønter af numismatisk eller historisk Værdi.

B. Naar Valuta er blevet udstedt af en Part eller af en Stats- eller privat Organisation, der optræder efter Bemyndigelse af Regeringen, men den paagældende Valuta ejes af en tysk Fjende og beror i en anden Parts Territorium, skal den paagældende Valuta frigives til den førstnævnte Part.

C. Valuta, der er solgt før den 1. Januar 1947, skal ikke frigives, men Provenuet skal